



Un Alcance Sobre el Premio de Literatura

Por EDUARDO BELL-ESCALONA

En la edición de "Las Últimas Noticias" del domingo 10 del presente, el Sr. director de "La Discusión de Chillán", entre algunas apreciaciones en torno al otorgamiento del Premio Nacional de Literatura 1978 —que comparto— desliza ésta: "Se cometió una vez el error de dárselo a Francisco Encina, gran historiador, pero no escritor, en el estricto sentido de la palabra. Su trabajo fue de archivo, de interpretación y de utilización de la obra de Barros Arana, pero no podía compararse con el vuelo lírico de Neruda. Sin ser inferior, era una cosa totalmente distinta".

Sobre el particular quisiera puntualizar lo siguiente:

a) Dice el Diccionario de la Real Academia: "ESCRITOR, RA. (del lat. scriptor-oris) m. y f. Persona que escribe.// 2 Autor de obras escritas o impresas". Roque Barcia, en su "Diccionario General Etimológico" (5 volúmenes), aclara, entre otras cosas: "SINONIMIA... Escritor, autor. Los dos términos se aplican a los literatos que componen obras y las publican... El autor de la investigación de la verdad es un escritor de primer orden... Escritor es todo el que escribe para el público. Autor es el que escribe una obra original. Hay muchos escritores que no son autores, como el que compila, el que traduce, el que compendia. Buen escritor es el que escribe con corrección, buen gusto y elegancia; buen autor es el que escribe obras de mérito sólido. No todos los buenos autores son buenos escritores. Cervantes lo fue bajo los dos puntos de vista".

• Juzgue el lector y decida. Si toda persona que escribe, si el autor de obras escritas o impresas, si los literatos que componen obras, etc., son escritores, ¿cómo no iba a serlo Francisco Antonio Encina, autor de una "Historia de Chile" de 20 gruesos, macizos, documentados y polémicos volúmenes y de, entre muchos otros ensayos, "Nuestra Inferioridad Económica", que nos leyera

"Alexis" por Radio Agricultura en los negros días de la Unidad Popular".

b) Pero no se trata sólo de palabras que, al fin y al cabo, son formales. El fondo del asunto radica en que Encina fue un señor escritorazo, corajudo, un serio investigador de la verdad histórica que se fue a instalar al Archivo de Indias de Sevilla, porque no fiaba en nadie. (Personalmente, su estilo no me agrada. Pero esa es harina de otro costal. Hasta la Gabriela tiene "ripios").

c) Es una lástima que el Sr. Director de "La Discusión de Chillán" no haya leído la "Historia de Chile" de Encina. Si lo hubiera hecho, no habría caído en la "gaffe" de afirmar que "utilizó la obra de Barros Arana". Claro que la utilizó, pero para demolerla. Sin ser experto en la materia, creo que, después de Encina, nadie lee a Barros Arana.

ch) Es un error y un agravio decir de un hombre como Encina —batallador, porfiado, enérgico, poseedor de una personalidad estropeante, un verdadero "contra todo y contra todos", luchando solo desde la isla de sus obras en pro de la verdad, combatiendo tanta mentira manida, contra "el peso de la noche", contra sus mal consagrados predecesores, contra los fabricantes de romanticismos añejos, contra los desfiguradores de personalidades históricas— que es poco menos que un archivero y un interpretador de otros.

d) No puede compararse a Encina con Neruda. De acuerdo. Tampoco puede compararse a Pablo de Rokha, ese dinosaurio que daba una patada y le salía un verso, con la dulce, la tierna, la enigmática María Luisa Bombal, quien ya tiene edad —perdón por la ironía María Luisa, que no va dirigida a ti— para el galardón. Sara Vial, la calandria de Viña, tendrá que seguir creciendo en años. En lo demás ya tiene estatura, una bella, casi perfecta estatura. Dicen que el tiempo les da la razón a los que la tienen. Esperemos.

últimas noticias, Supl. 22-IX-1978. P.S.

672059

Un alcance sobre el Premio de Literatura [artículo] Eduardo Bell-Escalona.

AUTORÍA

Bell Escalona, Eduardo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1978

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un alcance sobre el Premio de Literatura [artículo] Eduardo Bell-Escalona.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile